



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXIV.

ZATURDAG den 15den JULY 1876.

NO. 28.

## Zitting van den Kolonialen Raad op Woensdag, den 5 July 1876.

Voorzitter: de Hoog EdelGestreepte Heer  
H. F. G. Wagner, Gouverneur van Curaçao.

Alvorens de beraadslagingen aan te vangen, wordt door den Voorzitter overgelegd eene Ontwerp Verordening tot regeling der algemeene voorwaarden op welke, ten aanzien der uitlevering van personen, die zich op het grondgebied der kolonie bevinden, door Nederland vreedzaam met vreemde Negeren kunnen worden gesloten, met voorstel om die Ontwerp Verordening naar de afdelingen te verzenden ten fine van onderzoek. Dien overeenkomstig wordt besloten en wordt aan ieder der leden een exemplaar der Ontwerp Verordening uitgereikt.

Aan de orde is het Ontwerp der Koloniale Huishoudelyke Begrooting van Curaçao voor het dienstjaar 1877.

Op voorstel van den Voorzitter wordt besloten, om de opmerkingen in de memorie van toelichting, het rapport der afdelingen van den Kolonialen Raad en het daarop door het Bestuur gegeven antwoord, zoodat de ingekomen adressen voor te lezen by de behandeling der artikelen van de begrooting waarop zy betrekking hebben.

De algemeene beraadslagingen worden geopend waarbij niemand het woord verlangt.

Wordt overgegaan tot de artikelenwijze

Art. 1 wordt ingevolge voorstel der afdelingen verhoogd met f100. om de jaarwedde van den bode van f800. te brengen op f900.

Het daartoe betrekkelijk adres van den bode wordt voorgelezen.

Nog wordt by dit art. voorgelezen een adres van een vyftal klerken van den 3den rang, houdende verzoek om verhooging van jaarwedden. Dit laatste adres is niet voor gunstige overweging vatbaar geacht zynde, wordt ter Griffie gedeponereerd.

De artt. 1 tot en met 24 en vervolgens de geheele 1 Afdeling ten beloope van f61293. worden zonder hoofdelyke stemming goedgekeurd en aangenomen.

Art. 25 wordt ingevolge voorstel der afdelingen met f200. verhoogd, ten einde de jaarwedden van de twee deurenwachten ieder met f100. te kunnen verhoogen, waartoe zy belast zullen worden met de functien van boden by het Hof van Justitie en by het Kantongereg, waarna dit en de volgende artikels tot en met 54, achtereenvolgens en daarmede de geheele 2e. Afdeling ten beloope van f111.350. zonder hoofdelyke stemming worden goedgekeurd en aangenomen.

Zyn voorgelezen:

by art. 27 een adres van den Opzigt van de gedetineerden J. Bryden; by art. 28 een adres van het personeel dienende by de brigade Maréchaussées op Curaçao en by art. 32 een adres van den Griffier by het Kantongereg op Bonaire T. E. van Raders die alle de strakking hebbende om verbetering van inkomsten te erlangen.

Aangezien die adressen voor geene gunstige overweging zyn vatbaar geoordeeld, worden ze ter griffie gedeponereerd.

Art. 55 tot en met 58 worden achtereenvolgens zonder discussie aangenomen en goedgekeurd.

Art. 59 wordt verminderd met f2,700., om reden in het rapport der afdelingen vermeld; vervolgens wordt de geheele 3e. Afdeling v. m. art. 55 t. m. art. 74 zonder hoofdelyke stemming goedgekeurd en aangenomen.

By art. 62 wordt voorlezing gedaan van een adres van den ambtenaar op Bonaire, E. Jarman, de strakking hebbende om verbetering van inkomsten te erlangen.

Beide adressen voor geene inwilliging vatbaar geoordeeld zynde, wordt ter griffie gedeponereerd.

Artt. 75 t. m. 85 worden zonder hoofdelyke stemming goedgekeurd en aangenomen.

By art. 86 wordt het traktement van den landsschool-onderwyzer op Aruba uitgetrokken ten bedrage van f1,000. aangezien hy in eigen huisvesting heeft te voorzien.

Art. 88 wordt gesplitst en verhoogd met f1,000. voor subsidie voor het herstellen van het kerkgebouw en de pastorie der R. K. gemeente te St. Martin N. G.

Art. 87 t. m. art. 96 en daarna de geheele 4e. Afdeling v. m. art. 75 t. m. art. 96 ten bedrage van f68,224. worden goedgekeurd en aangenomen.

Worden voorgelezen:

by art. 75 een adres van de Hervormde predikanten te Curaçao om verhooging van jaarwedden; by art. 77 een adres van den Kerkeraad van de Nederlandsch-Portugeesch-Israelitische gemeente te Curaçao om over een bedrag van f3,000. van de uitgetrokken jaarwedde van den ontbrekkenden Rabbyn te mogen beschikken.

By art. 80 een adres van de Hervormde predikanten op Curaçao om verhooging van de vergoeding voor hunne dienstreisen naar de eilanden Bonaire en Aruba. Het eerste en derde dier adressen zijn niet inwilliging vatbaar zynde, worden ter griffie gedeponereerd.

By art. 84 een adres van den Kerkeraad der Prot. Gemeente te Aruba om subsidie voor de herstelling van het kerkgebouw.

By art. 88 een adres van den R. K. Geestelyke te St. Martin betrekkelijk de reeds vermelde subsidie van f1,000. voor het herstellen van het kerkgebouw en de pastorie.

Artt. 97 t. m. art. 140 en daarna de gansche 5e. Afdeling ten beloope van f106,269.75 worden zonder hoofdelyke stemming aangenomen en goedgekeurd.

By art. 102 worden voorgelezen een adres van den armen-docter D. R. Capriles om verhooging van jaarwedde en een adres van den geneeskundigen raad tot toekenning van een salaris aan den Secretaris van dat Collegie.

Het laatste wordt ter griffie gedeponereerd.

De 6e., 7e. en 8e. Afdelingen worden na de aantieming der artikels achtereenvolgens goedgekeurd en aangenomen respectievelijk ten beloope van f26,630., f85,249.01 en f15,000., zoodat het geheele cyfer der geraamde uitgaven bedraagt f516,566.76.

By de behandeling der inkomsten en middelen, wordt door den Heer Hellmund voorgesteld om de post vermeld onder § B. La. S. Vergoeding om guano op Klein Curaçao te veranderen en daar pro memorie uitgetrokken te veranderen en daarvoor te stellen f5,000.

De Heer Hellmund ontwikkelt zyne meening dat het concessieregt door den concessionaris, die reeds zoo veel voordeelen van Klein Curaçao heeft verkregen, wel betaald zal kunnen worden, en vraagt of by het Bestuur het voornemen bestaat om de concessie-regten van den Heer Godden te verminderen.

De Voorzitter zegt de beslissing op het voorstel van den Heer Hellmund aan de leden van den Raad over te laten. Zyn die van hem niet, dus de nieuw ingevoerde belasting op den uitvoer, en het zoo zeer verminderde gehalte van de nog op Klein Curaçao aanwezige phosphorzure kalk en de nu bestaande concessie-regten geen invloed zullen hebben op den uitvoer dier stof van Klein Curaçao, dan heeft hy er geene bezwaak tegen om de bedoelde f5,000. in de raming der inkomsten op te nemen, doch hy voor zich betwift zulks en is van meening dat met het oog op het in der tyd gesloten contract tusschen Godden en Folsom en de in het verleden jaar vastgestelde belasting op den uitvoer van phosphorzure kalk er op concessie-regten van Klein Curaçao in 1877 weinig zal kunnen worden gerekend.

Wat nu de vraag van den Heer Hellmund betreft of by het Bestuur het voornemen bestaat om de concessie-regten van den Heer Godden te verminderen, moet hy opmerken dat de bevoegdheid daartoe geheel en al tot den werkkring van den Gouverneur en den Raad van Bestuur behoort, maar heeft geen bezwaar medetedeelen dat daarvoor tot heden toe nog geene aanleiding bestaat en tot zoo iets bepaald niet zal worden overgegaan dan nadat overtuigend gebleken zal zyn dat zulks voor het algemeen belang en ook voor de inkomsten van de koloniale kas noodig zal wesen.

Het voorstel van den Heer Hellmund in stemming gebragt wordt met 11 tegen 1 stem, die van hem zelf, verworpen.

Geen der overige posten lokken discussie uit;

Zoodat de geheele raming van de middelen en inkomsten sluitende met een nadeelig saldo van f12,085.76 wordt goedgekeurd en aangenomen.

De geheele begrooting voor 1877 wordt daarop zonder hoofdelyke stemming goedgekeurd en aangenomen.

Aan de orde is de Ontwerp-Verordening, houdende amendementen van art. 1 der Verordening van den 11 February 1874, en van art. 1 der Verordening 30 October 1873/13 February 1874 (Publicatieblad Nris. 5 en 6).

Deze Ontwerp-Verordening met de daarbij behoorende memorie van toelichting, worden den Heer A. Jesurun ontworpen en door de leden Hellmund en Chapman ondersteund, is aan de leden rondgedeeld en in de afdelingen onderzocht.

Het verslag der afdelingen wordt voorgelezen, daaruit blykt hoofdzakelyk dat al de leden die aan het onderzoek hebben deelgenomen bereid zyn tot hare vaststelling medetewerken, omdat, naar hunne meening, er geen twyfel bestaat of het lag in de bedoeling van den wetgever by de vaststelling dier verordeningen, om ook vreemde genees-heel- en verloskundigen alsmede vreemde apothekers tot de uitoefening der praktyk in deze kolonie toelaten mits zich aan de voorgeschreven examina onderwerpende, welke examina in eene taal ter keuze van den geneeskundigen raad zonden kunnen plaats vinden.

Om te vorderen dat de examina moeten worden afgelegd in eene taal die de belanghebbenden niet verstaan, zou, naar de meening der afdelingen, indruischen tegen den zin der bestaande bepalingen en gelyk staan met het wesen dier personen uit de kolonie; zy vereenigen zich dus eenparig met het in behandeling zynde ontwerp.

De algemeene beraadslaging wordt geopend, waarbij niemand het woord verlangt.

Wordt overgegaan tot de artikelenwijze behandeling.

De Heer Henriquez, met als lid van den geneeskundigen raad, maar als lid van den Kolonialen Raad, verklaart zich tegen den inhoud van art. 1 en meent dat aangezien in elk land de taal van dat land gebruikt wordt ook by de examina in deze kolonie zulks als algemeene regel dient te gelden, dat evenwel de examina ook in andere talen zonden kunnen worden afgelegd in het geval de belanghebbende geen Nederlandsch zou verstaan, doch wenscht dat zulks niet verplichtend zal zyn.

Hy waarschuwt tegen de nadelige gevolgen die de toelating van vreemde talen kan hebben op het gehalte van bekwaamheid van de betrokkenen en vryt er op hoe makkeelyk men elders en voornamelyk in Venezuela een wetenschappelyken graad kan verkrijgen, soms op last van een President.

Eene uitvoerige discussie tusschen hem en den Heer A. Jesurun is daarvan het gevolg, waarin laatstgenoemde de beschouwingen van den Heer Henriquez bestrydt.

De Heer Henriquez wenscht in ieder geval de Spaansche taal stellig te zien uitgesloten

en stelt voor de 2e. alinea van dit artikel te lezen: "Dit examen zal in de Nederlandsche taal geschieden; zoo hy wien het behoort te worden afgenomen die taal niet kent, kan het in eene der volgende talen plaats hebben, namelijk Latynsch, Fransch, Engelsch en Hoogduitsch."

De Heer Jesurun blyft by zyn voorstel zoo als het in de ontwerp-verordening is opgenomen volharden en wenscht dat hetzelfde onveranderd zal worden aangenomen.

Op voorstel van den Heer Henriquez, waarmede de raad zich vereenigt, wordt nu eerst gestemd om het woord Spaansch uit de 2e. alinea van art. 1 te doen wegvallen.

In stemming gebragt wordt met 9 tegen 2 stemmen besloten tot behoud van de Spaansche taal.

De Heer P. I. Beanjon heeft inmiddels de vergaderzaal verlaten.

De Heer Smeele stelt voor om de 2e. alinea van art. 1 te lezen als volgt:

"Dit examen geschiedt in de Nederlandsche taal; zoo hy wien het behoort te worden afgenomen die taal niet kent kan het in eene der volgende talen plaats hebben, namelijk Latynsch, Fransch, Spaansch, Engelsch en Hoogduitsch."

De Heer Henriquez vereenigt zich met deze redactie van zyn amendement.

In stemming gebragt wordt hetzelfde met 9 tegen 2 stemmen goedgekeurd.

De Heer Palm stelt voor om by dit artikel nog eene 3e. alinea te voegen van den volgenden inhoud:

"Wanneer de examinandus meer dan een dier vreemde talen kent, beslist de geneeskundige raad in welke daarvan het examen zal worden afgenomen."

Dit voorstel vindt geen byval noch by den Voorzitter noch by den Prokureur Generaal noch by de Heeren Henriquez en Smeele, die zich allen daartegen verklaren.

Het voorstel van den Heer Palm in stemming gebragt, wordt verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Waarna art. 1 zoo als het geamendeerd is met 9 tegen 2 stemmen wordt goedgekeurd.

Art. 2 wordt zonder hoofdelijke stemming goedgekeurd.

Vervolgens wordt overgegaan tot de afhandeling der beweegredenen van de verordening.

De Heer Henriquez stelt voor om het woord dringend uit de considerans te ligten en geeft in overweging om geen gebruik te maken van de bevoegdheid aan het bestuur verleend by de 2e. zinsnede van art. 50 van het Regerings Reglement dezer kolonie, omdat naar zyne meening er niet zulke dringende omstandigheden aanwezig zyn die eene dadelyke afkondiging noodzakelyk maken; om die reden wenscht hy ook dat de verordening eerst aan den Koning zal worden aangeboden waarmede slechts wainige maanden zouden verloopen.

De Voorzitter zoomede de Heer Jesurun achten het beter dat de verordening terstond wordt afgekondigd omdat daardoor eene bestaande onbillykheid zal worden opgeheven en naar hunne meening eene onbillykheid niet langer moet blyven bestaan dan onvermydelijk is.

De Voorzitter stelt echter voor het woord dringend uit de redactie te doen vervalten, waartegen by den Heer Jesurun, voorsteller, geen bezwaar bestaat, en merkt verder op dat de al of niet noodzakelykheid eener spoedige afkondiging niet in den Koloniale Raad sprake kan worden gebragt, aangezien de beslissing daarvan, ingevolge de 2e. alinea van art. 50 van het Regerings Reglement by den Raad van Bestuur berust.

Wordt zonder stemming besloten het woord dringend uit de beweegreden der verordening te doen wegvallen.

De geheele verordening wordt hierop in stemming gebragt en met algemeene stemmen (11) aangenomen.

Niets verder te behandelen zynde wordt de zitting tot nadere byeenroeping verdaagd.

**GOVERNEMENTS SECRETARIE.**

Caracaó den 6 July 1876.

**NAMENS** het Bestuur dezer kolonie bekend gemaakt dat volgens mededeling van den Heer Kapitein ter Zee Divisio-Kommandant, op een nader te bepalen tydstip publieke veiling TER SLOPING verkocht zal worden Zr. Ms. stoomschip *Kykwin*, hetwelk eerstdaags uit Suriname hier verwacht wordt.

De verkoop zal geschieden met werktuigen, ketels, tuig, zeilen, lossen en vaste goederen en onbruikbare inventaris goederen, voor zover de laatste niet behooren tot de wapening en de artillerie-behoefden.

De Gouvernements Secretaris, W. B. MELLINK.

**BEKENDMAKING.**

GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Caracaó den 14 July 1876.

**BY** Koninklyk Besluit van den 6 Juny dj. No. 8 is aan den Heer H. C. Henriquez vergunning verleend tot het aannemen der onderscheidingsteekenen van Ridder van de Kroon van Italië, hem door Zyne Majesteit den Koning van Italië geschonken.

De Gouvernements Secretaris, W. B. MELLINK.

**GOVERNEMENTS SECRETARIE.**

Caracaó den 14 July 1876.

**BY** Gouvernements besluit dd. 8 dezer maand No. 299 is aan den Heer G. C. S. Muller, op zyn verzoek, eervol ontslag verleend als 1e. Luitenant by de Stedelyke Schuttery alhier, onder dankbetuiging voor de diensten door hem als zoodanig bewezen.

De Gouvernements Secretaris, W. B. MELLINK.

**GOVERNEMENTS SECRETARIE.**

Caracaó den 14 July 1876.

**BY** Gouvernements besluit van heden No. 306 is aan den Heer M. F. Curriel, op zyn verzoek, eervol ontslag verleend als 2e. Luitenant by de Stedelyke Schuttery alhier, onder dankbetuiging voor de diensten door hem als zoodanig bewezen.

De Gouvernements Secretaris, W. B. MELLINK.

**GOVERNEMENTS SECRETARIE.**

Caracaó den 14 July 1876.

**IN** verband met de bekendmaking geplaatst in de Curaçaosche Courant van den 22 January dj. No. 3; wordt hierby ter kennis van belanghebbenden gebragt dat van het 3e. bulletin en het daarby behoorend programma der tentoonstelling van tuinbouwvoortbrengselen, uitgegeven door het Hoofdbestuur der Internationale Tentoonstelling van Tuinbouw in 1877 te Amsterdam te houden, ter Gouvernements Secretarie inzage kan worden genomen.

De Gouvernements Secretaris, W. B. MELLINK.

**DE** Pakket (Engelsche mail) vertrekt op

zaterdag den 14 July, de drie zakken zullen op dien dag des namiddags om twee ure precies gelopen en na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.

Caracaó den 14 July 1876.

De Commissie belast met de Post-directie, J. F. K. VAN EPS.

Lijst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

D. Osorio, M. Pinedo & Co., G. A. Nouel, Neuman & Guilloix, Mary Marcelly, Guhermo Leyba, J. F. Laferriere & Co., José Lenus, D. A. Jesurun, S. J. de Leon, A. M. Chumabeiro.

Caracaó den 14 July 1876.

De Commissie belast met de Post-directie, J. F. K. VAN EPS.

**YKWEZEN.**

**DE** ondergetekende brengt ter algemeene kennis, dat door hem, na verkregen goedkeuring van den Heer Gouverneur, is vastgesteld, dat het Ykwaat voor op dit Eiland wekelyke vier uren gespand zal zyn tot het verifiëren van maten, gewigten en weegwerktuigen, en wel:

- 's Dingsdags van lengtematen;
- 's Woensdags van inhoudsmaten;
- 's Donderdags van gewigten; en
- 's Vrydags van weegwerktuigen.

tevens van tenzij wa 's middags tot vier ure 's namiddags.

Caracaó 1 July 1876.

De waarn. Yker, H. A. STATIUS MULLER.

**TE KOOP**

by B. de Casseres Jr.,

Brede Straat No 112,

aangebragt per laatste Stoomboot,

Kleedingestoffen voor Dames, Fransche Oasimr, Zwart Zyden Vestenstoffen, Zwart Lakensche Jassen en Broeken, Groote Zwarte en Gekleurde Waaijers, Linnen DRI, Kabret Lederen Handdoeken voor Heeren en Dames met drie knooppes, Zwarte en Gekleurde "Abrigos" Dassen voor Heeren en Dames, Linnen Kragen en Mouwen voor Dames, Gewast Doek voor Tafelkleeden per metel, alsmede Hollandsche Sigaren, Groene en Zwarte Thee, Amerikaansche "Raspberry" enz. enz.

**THE EQUITABLE,**



**NOORD-AMERIKAANSCH**  
**Levensverzekerings-Maatschappij,**

**OPGERICHT IN 1859.**  
No. 120, BROADWAY. — NIEUW-YORK.

**THE EQUITABLE**

is thans de eerste onder alle Levensverzekerings-Maatschappijen van de geheele wereld.

Kapitaal - - - - -	\$ 29.000.000
Jaarlyksche rente - - - - -	„ 10.000.000
Reserve-fonds - - - - -	„ 4.000.000

Sedert hare oprichting tot heden heeft

**THE EQUITABLE**

wegens onheilen dividenden en vervallen schenkings-polissen uitkeerd meer dan

\$ 28.000.000.

Wegens dezelfde oorzaken heeft zy, gedurende het afgelopen ja uitbetaald meer dan

\$ 5.000.000.

**THE EQUITABLE,**

en deze maatschappij neemt op zich, voor het welzyn uwer huisgenen te waken;

Komt zonder dralen uwe polis nemen, en gy kwyt u aldus van e heilige verplichting.

Armen, zoowel als ryken, kunnen gemakkelyk de kleine uitgave stryden, welke jaarlyks gedaan moet worden tot het in stand hou eener polis;

De levensverzekering is niet voor de armen alléén, — want het merendeel der ryken trekken party van hare voordeelen;

Zy is niet voor de ryken alléén, — want niemand is zoo arm, dat niet eene levensverzekerings-polis zou kunnen onderhouden;

Niet hetzelfde is het de zaak tot later uitstellen, — want de zondheid kan geknakt worden, of de dood onverhoopt, tusschenb komen.

**THE EQUITABLE** geeft polissen van elken aard uit. Zy, die meerdere iblichtingen verlangen, kunnen zich vervoegen den Agent, ten kantore van de Heeren J. A. JESURUN & ZOON

F. XIMENEZ, DAVID LEON, Hoofd-agent. Agent voor Caracaó en onderhoorigheden.

**VERWYZINGEN:**

- J. & H. JONES.
- JEUDAH SENIOR & HIJO.
- ANTONIO BRASCHI.
- EDWARDS, HENRIQUEZ & CO.
- G. & H. EVERETZ.
- FCO. ODUBER Y HERMANOS.



Ned. Port. Israelietische Gemeente  
Mikwé Israel.

**BEKENDMAKING.**

VER voldering aan het bepaalde by Art. 1 der Verordening van den 8sten Mei 176 P. B. N. 8 wordt hierby bekend gemaakt dat alle hypotheken en de daarop verhoudigde interesten ten favore van de Israelietische Weeskamer alhier, op den eersten dezes jaars van regtswege overgaan aan het hoofd dezes vermelde gemeente. Geschiedende deze bekendmaking ter verhoging van de by het tweede lid van Art. 62 van het Burgerlyk Wetboek bedoelde bekekening, gelyk by de aangehaalde Verordening bepaald is.

Curacao 30 Juny 1876.  
De Voorzitter  
van den Kerkerad,  
M. P. CURIEL.  
De Secretaris,  
J. CAPRILES.

**Publieke Verkoop.**

OP Woensdag den 2 Augustus aanstaande des middags ten 12 ure, zullen voor het gebouw der *Curacaosche Hypotheekbank* alhier, publiek worden verkocht de volgende goederen gelegen op Pietermaai in de tweede Wyk, behoorende tot de nalatenschap van wylen den Heer MOZES DE ARCHENA Jr.

HET HUIS No. 128, (alias *Panchie Pretoe*) met een REGENBAK en TIEN AFDAKEN.  
HET HUIS No. 233.  
De huizen zullen te zien zyn van af den 24 ezer, des namiddags van 1 tot 6 ure.  
De veilconditien en bewyzen van eigendom sgen voor belanghebbenden ter inzage ten kantore van den Notaris J. W. Helde-  
mer Vignon.

Curacao den 13 July 1876.

**BEKENDMAKING  
EN  
WAARSCHUWING.**

AANGEZIEN wilde katten, konynen en roofvogels aan den ondergeteekende op zyne gronden *Cher Azil, Steenryk* etc. en die daaraan grenzende veel schade veroorzaken, zal hy op die dieren met scherp laten schieten, en daarvoor zyne gemelde gronden als jagt-terreinen gebruiken.

Ter voorkoming van ongelukken *verzoekt* en *waarschuwt* hy een ieder om op de bovengemelde gronden niet te komen dan langs den weg leidende naar de woningen. Zullende ook noch hy, noch degenen, die voor hem jagen zullen verantwoordelyk blyven of schadevergoeding geven voor vee van anderen die op zyne gemelde gronden komen en aldaar per ongeluk gedood of gekwetst worden.

Curacao den 14 July 1876.  
PIETER GORSIRA.

**J. Gaerste & Co.**

bieden aan te koop het volgende, pas ontvangen.

- |   |          |                              |
|---|----------|------------------------------|
| Brandy, "J. & F. Martell".....  | á f 24.— | } per kist van 12 flesschen. |
| Roode Wyn, "Chateau la Rose", "   | " 20.—   |                              |
| " " " Margaux", "   | " 18.—   |                              |
| " " " "St. Julien", "   | " 16.—   |                              |
| Madeira, "London Particular", "   | " 36.—   |                              |
| Portwyu .....   | " 26.—   |                              |
| Sherry .....  | " 24.—   |                              |
| Vermouth, "Fratelli Cora", "  | " 18.—   |                              |
| " " " "Enologica", "  | " 15.—   |                              |
| " " " "Noiely Balt", "  | " 11.—   |                              |
| Bier, "Tivoli", "á f 5.— per doz. ½ flesschen.                              |          |                              |
| " " " "Lager", "á f 7.50 p. kist van 24/2 fl.                               |          |                              |
| " " " "Christiania", "á f 8.50 " " " "                                      |          |                              |
| " " " "Anton Vogel", "á f 7.50 " " " "                                      |          |                              |
| " " " "Aug. Rautert", (Mainz) á f 6.— per dozyn flesschen (Champagne vorm.) |          |                              |
| Champagne "Louis Roederer, Carte Blanche" á f 60.— per doz. flesschen.      |          |                              |
| Een party roode kelders Jenever "Cosmopolite".                              |          |                              |
| Een party Zoetolie, "Puget", in kisten van 12 flesschen.                    |          |                              |
| Een party damejeans Sterke Azyn á f 3.50.                                   |          |                              |
| Een party Media Regalias van Hajenius, á f 5.— per 100.                     |          |                              |
| en veruachten per "Gouverneur de Rouville",                                 |          |                              |
| Peste kwaliteit Zwarte Thee á f 1.25 in pakje van ¼ kilo.                   |          |                              |
| Curacao 12 Juli 1876.<br>J. GAERSTE & Co.                                   |          |                              |

**BEKENDMAKING  
EN  
WAARSCHUWING.**

AANGEZIEN wilde katten, konynen en roofvogels aan den ondergeteekende op zyne plantagien *Sherpenheuvel, Waterriet* en *Langetuin* veel schade veroorzaken, zal hy op die dieren met scherp laten schieten en daarvoor zyne plantagien als jagt-terreinen gebruiken.

Ter voorkoming van ongelukken *verzoekt* en *waarschuwt* hy een ieder om op de bovengemelde plantagien niet te komen dan langs den weg leidende naar de woning. Zullende ook noch hy, noch degenen, die voor hem jagen zullen verantwoordelyk blyven of schadevergoeding geven voor vee van anderen die op zyne gronden komen en aldaar per ongeluk gekwetst of gedood worden.

Curacao den 14 July 1876.  
C. G. de HASETH.

**TE KOOP  
by E. M. Curiel & Co.,**

HARNASSEN voor wagens, Harnassen Olie, Bidets, Portwyn, Maderawyn, Sherry, Brandewyn, Codliver-oil van Dr. De Jongh, Provisien van Morton, Waterkruiken, Sigaren, Sigarillos, enz., enz.

**TE KOOP  
ter dezer Drukkery,**

Eene groote verscheidenheid  
Hollandsche en Spaansche  
PRENTENBOEKEN  
voor groote en kleine kinderen,  
alsook  
BRIEFENWEGERS,  
Nederlandsch gewigt.

BEVALLEN van eene dochter, EMMA DEITELZWEIG, Echtgenoot van S. SENIOR.  
Curacao den 13 July 1876.  
Eenige kennisgeving.

DEN 7 Juli overleed te Arnhem na langdurig lyden myne geliefde Echtgenote vrouwe J. C. VAN DER MEULEN.  
W. C. KLIS.

Dienstbeurt als Bestuurder  
by de Spaar- en Beleenbank.  
Zaturdag den 15 July 1876.  
De Heer S. M. Lansberg.

**INGEZONDEN STUKKEN.**

PERSONAL. On Wednesday the 12 inst. Mr. Jacob L. Penha founder and director of the Institute known as "Penha's School," celebrated the twenty fifth anniversary of his scholastic career. It is surely a source of satisfaction to be able to look back, over a period of a quarter of a century, of a life usefully employed, and we heartily congratulate our friend on the event, conscious that in so doing, we echo the wishes of parents and guardians of children who have been, or still are, under his care.

The subject of this notice commenced his career as Teacher in Pto. Cabello at the High School of Don José Arguelos. Later he removed to St. Thomas and was connected there, with the college conducted by Messrs. Mahony & Roussel, with whom he remained for some time, and not until the dissolution of the establishment, did he found his own school, which in 1869 was removed to this island, where we are pleased to see, that it is attended by the greatest success.

Mr. Penha's qualifications need no eulogium at our hands, but it is proper to advert to the unremitting perseverance which has enabled him to attain the position he now worthily holds, verifying the poet's words "they can conquer who believe they can." It is possibly not known that Mr. P. is a self-taught man. Early in youth he received the scanty instruction which, at that time, could be had in this Island, but he aspired for more, and devoted himself to his chosen calling with industry and spirit, and proved that time, when eagerly seized and faithfully used, is fruitful of improvement.

In the tropics, few who have undertaken

the toilsome occupation of teacher, persist in it for twenty five years, but Mr. P. follows his vocation with love, and therefore finds enjoyment in the faithful and, happily, successful discharge of his duties.

We are told that the satisfaction which he naturally felt on the occasion, was enhanced by congratulatory epistles and souvenirs, received from his pupils, expressive of the joy which they felt in the event which marks an interesting period.

We trust that the energy and perseverance which alone have enabled Mr. Penha to celebrate, under such happy auspices, the event which we have hastily sketched, will ever be a cause of joy to him and to his friends.

L. Z.

Curacao 14th. July 1876.

**CURACAO.**

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—July.

- 7 ned. bark Industrie, 7 t., Booi, Bonaire.
- 8 duits. stoomb. Saxonia, 1150t., Froböss, St. Thomas
- ned. bark Nicasia, 5 t., Francees, Bonaire.
- 9 eng. stoomb. Larue, 1068t., Kemp, LaGuayra.
- 10 ned. bark Alabama, 6 t., Boom, Bonaire.
- " schr. Rosa, 62 t., Iribadi, St. Jago de Cuba.
- eng. stoomb. Caribbeau, 1185t., Sandrey, St. Thomas.
- 11 ned. schr. Neveri, 51 t., de Veylder, Riohacha.
- " " Hironnelle, 28 t., Verhelst, Aux Cayes.
- ven. bark Elvira, 6 t., Kreisten, Aruba.
- ned. " Zuhé, 2 t., de Groot, Bonaire.
- " " Flora, 5 t., Nancia, Bonaire.
- " " Mary, 4 t., Luckert, Bonaire.
- 12 " " Graciella, 8 t., Martis, Bonaire.
- " " Iduna, 6 t., Boekhout, Bonaire.

UITGEKLAARD.—July.

- 7 eug. schr. br. Curacao, Faulkner.
- 8 duit. stoomb. Saxonia, Froböss.
- ned. bark Minerva, Gærste.
- " " Pajaro, Musk.
- " " Industrie, Booi.
- 9 eng. stoomb. Larne, Kemp.
- 10 ned. schr. Juliette, Heuck.
- " " Elvinia, de Groot.
- 11 " schr. br. Hermantus Izaak, Smit.
- eug. stoomb. Caribbean, Sandrey.
- ned. bark Nicasia, Francees.
- " " Alabama, Boom.
- " " Mary, Luckert.
- " " Flora, Nancia.
- 12 ven. " Elvira, Kreisten.
- ned. schr. Neveri, de Veylder.
- " bark Zuhé, de Groot.
- " schr. Margaritha, Hernandez.
- " bark Graciella, Martis.

Donderdag, den 13, bragt de HoogEd. Gestrenge Heer Gouverneur een bezoek aan boord Zr. Ms. Stoomschip *Van Galen*, by welke gelegenheid saluutschoten van Zr. Ms. Stoomschip *Van Galen* zyn gedaan en door het Waterfort beantwoord.

AANGEKOMEN: Zaturdag, den 8, van St. Thomas, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Saxonia*, Kapitein *Froböss*, en is des namiddags naar Pto. Cabello vertrokken. Passagiers van Europa de Heer P. T. Boer en familie. Passagiers naar Europa, de Heer E. B. Penny, Mevrouw Dew. *Gramp*, 3 kinderen en bedienden, en de Heer *M. Pinedo*. Lading van Europa 129 kisten en balen koopmanschappen, en medegenomen f 15,000.— in specie;

Zondag, den 9, van La Guayra, het Stoomschip van de R. M. S. C. *Larne*, Kapitein *Kemp*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Passagier van Europa de Heer *Edward J. Henriquez*. Lading van Europa 157 kisten en balen koopmanschappen;

Dingsdag, den 11, van St. Thomas, het Stoomschip van de W. I. & P. S. C. *Caribbean*, Kapitein *Sandrey*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Lading van Europa 1823 kisten en balen koopmanschappen. Lading naar Europa 602 zakken dividivi.

VERTROKKEN: Zaturdag, den 8, naar New York, de Engelsche Schoenerbrik *Curacao*, Kapitein *Faulkner*. Als passagier met verdere bestemming naar Europa de Heer *J. Brakel*, Nederlandsche Zaakgelastigde in Venezuela, en Echtgenoot;  
— de Engelsche Schoenerbrik *Emma Dean*, Kapitein *Plummer*.

Met de Engelsche stoomboot *Caribbean* alhier op den 11 aangekomen ontvingen wy tydingen uit Europa tot den 4 dezer maand.

Te Berlyn koesterde men de hoop dat de oorlog beperkt zal blyven tot de staten, tusschen welke hy uitgebroken is.

Men meldt dat een verbond is aangegaan tusschen Servië en Montenegro.

Naar men meldt heeft eene ontmoeting plaats gehad tusschen de Turksche en Servische troepen, waarby deze verslagen werden met een verlies van 2000 dooden. De Turken hebben zeer geringe verliezen geleden.

In het Huis der Gemeenten heeft de heer John Bright de Regering gecritiseerd over haar stilzwygen omtrent de geschillen tusschen Servië en Turkyë. Hy betreurde dat geene maatregelen genomen werden tot het behoud van den vrede.

De Duitsche Keizer heeft President Grant by eigenhandig schryven geluk gewenscht met de viering van het jubileum der onafhankelykheid.

Het voorstel omtrent de invoering van Home Rule in Ierland is met eene groote meerderheid door het Huis der Gemeenten verworpen.

Wy hebben in ons laatst buitenlandsch overzicht gesproken van een opstand die op Hayti uitgebroken zou zyn.

Wy vinden in een St. Thomas blaadje daarentrent het volgende:

Generaal Alexis Nord, rekenende op den invloed dien hy steeds heeft gehad op de bevolking van Cap-Haytien vormde het plan tot een opstand tegen het gezag van Generaal Theophile Parisien, die door het Gouvernement van Port-au-Prince tot opperbevelhebber benoemd was van de troepen te Cap-Haytien. Hy slaagde in zyne pogingen in zooverre dat Generaal Parisien zich verplicht zag aan boord van een Fransch schip eene schuilplaats te zoeken.

Nord liet zich nitroepen tot President van le Cap, en betoogde aan het volk de noodzakelykheid van zich tot een onafhankelyken staat te verklaren, waardoor het zelf over zyne inkomsten zou kunnen beschikken, en ze niet naar Port-au-Prince opzenden.

By ontvangst der tyding in de hoofdstad zond Generaal Boisrond Canal 500 man met een schip om de stad te blokkeren, en hy trok zelf uit aan het hoofd van 500 man naar die stad om haar ook van landszyde te belegeren.

De bevolking beducht voor een beleg, waarby zy zwaar zou lyden, riep onmiddelyk na de aankomst der troepen uit: "Vive Boisrond Canal. A bas Nord! Laatstgenoemde zag zich gedwongen in het Amerikaansche Consulaat een schuilplaats te zoeken. Hierdoor is een einde gekomen aan dezen Coup d'Etat, waardoor het land nog eens met eene revolutie bedreigd werd.

Men zegt dat het Gouvernement de uitlevering van Generaal Nord zal vragen, niet om politieke misdryven, maar om hem te regt te stellen wegens verspilling van 's lands gelden enz.

*Uit Nederlandsche Couranten.*

— Als vervolg op een vroeger bericht vernemen wy thans, dat de 27ste Juli e. k. is vastgesteld als de feestdag, waarop door de Nederlandsche loges van vrymetselaren en die in onze overzeesche bezittingen hulde zal worden gebracht aan Z. K. H. prins Frederik, ter gelegenheid van Z. K. Hs. 60-jarig nationaal grootmeesterschap, by welke gelegenheid tevens aan Z. K. H. een luisterryk feestmaal te 's-Hage zal worden aangeboden.

— Het lid van de Tweede Kamer der Staten-Generaal dr. Jonckbloet is, in zyn qualiteit van lid der Nederlandsche commissie voor de wereldtentoonstelling te Philadelphia, naar New-York vertrokken.

— By verschillende regimenten infanterie in Nederland zyn ransels en patroontaschen, beiden van nieuw model, ter proefneming gegeven. De ransel bevat vier pakjes patronen, die door den man gemakkelijk zonder dat hy den ransel aflegt, er een voor een kunnen worden uitgenomen. Dit geschiedt door aan een riem ter zyde van den ransel te trekken, waardoor de pakjes patronen worden opgeschoven en er telkens een in de hand valt. De patroontasch wordt aan den koppel voor het midden van het lyf gedragen en bevat eveneens veertig patronen. De Nederlandsche infanterist, geheel te velde uitgerust, draagt thans een gewicht van 25,75 KG.

— Het Huis der Afgevaardigden van de Vereenigde Staten van N.-Amerika heeft het wetsontwerp goedgekeurd, betreffende het in omloop brengen van zilvergeld tot een bedrag van 20 millioen, en het ontwerp, waarby vergunning wordt gegeven tot een additioneële uitgifte aan zilvergeld ten bedrage van 10 millioen.

**LA LECHE DE MAGNÉSIA**

es el mejor purgante que puede administrarse á los niños.  
 Con un poco de zumo de limon y azucar, es una bebida agradable.  
 El frasco vale f 1. 50  
 en el almacén de A. Bethencourt é hijos.  
 Cada frasco contiene algunos purgantes.

**NO MORIRAN YA**

los que hagan uso de la homeopatia y al efecto se aconseja á todos los padres de familia que se provean de los BUENOS LIBROS DE HOMEOPATIA que han llegado á la Librería de A. Bethencourt é hijos.

**BEKENDMAKING.**

DE ondergeteekende biedt het publiek op nieuw drie diensten als boekbinder aan. Tevens maakt hy bekend dat hy tot het drukken van kleinwerk en kaartjes onderscheidene soorten letters en gekleurde latten ontvangen heeft; hy beveelt zich zynar begunstigers aan en belooft als immer eene prompte bediening. Men kan des verkiezende kaartjes in blanco by hem bekomen.

B. HENRIQUEZ.

Adres: Tegenover het Photographische atelier van den Heer SALOM, Overzyde, Conscientiesteg.

**MUJERES, MUJERES.**

Todavía hay quien os defiende!!!  
 En la Librería de A. Bethencourt é hijos han llegado pocos ejemplares de

**DEFENSA**

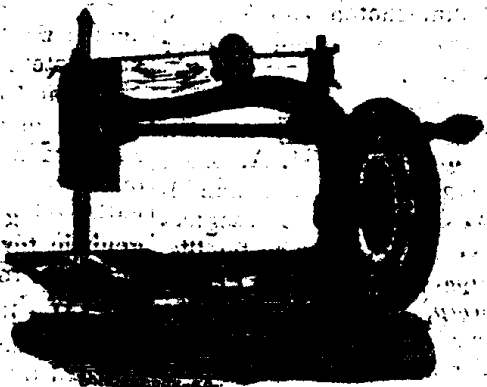
**DE LAS MUJERES**

por ALEMANY.

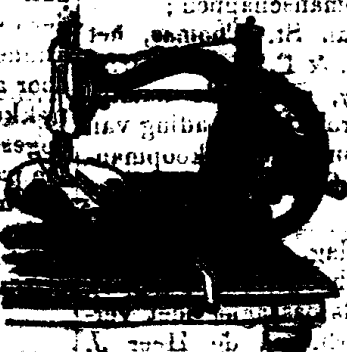
Solo vale cincuenta centavos el ejemplar. Compren ántes que se acaben.

**ESPIRITISMO, ESPIRITISMO.**

Ahora si están en grande Los Espiritistas porque ha llegado UN GRAN SURTIDO DE OBRAS ESPIRITISTAS á la Librería de A. Bethencourt é hijos.



**THE NEW-BUCKEYE.**



THE RAYMOND HOME SEWING MACHINE SAMUEL CURIEL.

**MAPAS**

DE LA AMÉRICA DEL SUR, iluminados con mucho esmero, pegados en tela, barnizado con media caña y rodillo, por seis florines en la Librería de A. Bethencourt é hijos.

**PLAN**

eener LOTERY, met toestemming van het Bestuur dezer kolonie.

Eerste Prys.—EEN STUK GRONDS met den opstal van een vervallen huis, gelegen aan de Overzyde der haven, 2de Wyk No. 138, en

Tweede Prys.—EEN GOUDEN EXTRA GOED HOROLOGIE, — bestaande uit 250 nummers á f 5.— per nummer.

Belanghebbenden kunnen dagelyks van 6—8 ure des morgens en van 5—6 ure des namiddags het bedoelde stuk gronds bezichtigen. Curaçao den 12 Maart 1875. ADOLF ROBERT.

Nog eene kleine hoeveelheid nummers overkocht zynde, vertrouwt de ondergeteekende dat vrienden en bekenden, dezelve spoedig zullen gelieven aante-kopen en hem daardoor in staat stellen de trekking eerstdaags te bewerkstelligen. Curaçao den 6 January 1876. A. ROBERT.

**TE KOOP**

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz., á kontant, Manila Sigaren.

**TE KOOP**

ter dezer Drukkery, á 25 centen kontant, TELEGRAFISCHE SEEN.

in de Nederlandsche en Spaansche taal.

HET PUBLICATIE-BLAD N<sup>o</sup>. 5, 1861 behelzende de Publicatie, waarby de bestaande verordeningen op de heffing van het regt van zegel door nieuwe worden vervangen, in het Engelsch.

WETBOEKEN EN REGLEMENTEN VOOR DE KOLONIE CURAÇAO, FINE WHIST- en QUADRILLE-SPEELKAARTEN.

THIEME'S SCHOOLSCRIFTEN, Onderscheidene soorten PERRY'S STALEN PENNEN, GEKLEURD PAPIER

ter vervaardiging van bloemen en blaadjes, HOLLANDSCHE PRENTENBOEKJES, ZWART, CARMIN, BLAAUW, VIOLET COPIEER en OOST-INDISCH INKP.

**TE KOOP**

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz., tegen billijke pryzen.

CAMPAGNE'S Hoofdsch-Fransch en Fransch-Hollandsch en Hollandsch-Engelsch en Engelsch-Hollandsch-Schoolwoordeboek — Thieme's Hoofdsch-Fransch en Engelsch-Hoofdsch-ditto — Idem Hollandsch-Fransch en Fransch-Hollandsch-ditto — Nederlandsch-Hoofdsch-Fransch-Hoofdsch-Nederlandsch Zakwoordenboek van A. J. J. J. Dictionnaire de la Bible, Fransch-Engelsch, Engelsch-Fransch, Fransch-A. J. J. Thieme's Viertelig Woordenboek, Hollandsch-Fransch-Hoofdsch, Engelsch en G. Will. Deutsch-Englisches Wörterbuch — Kamer's Algemeen Weerdentolk — Idem Idem laatste uitgave — Nieuwa Spaansche Spreekkunst door J. Vriend, waarvan de regels der Spaansche taal in het Hollandsch, zyn Spaansch-Fransche Grammaire van Sabrina — Onderscheidene Hollandsche, Fransche, en Hoofdsch-Fransche Geschied. en Natuurkundige werken en Bomans — Prentenboekjes — Geheele en Onghelede Prenten — Schoolboekjes — Copieerpapier met toebehooren — Kerkboeken en voorbeelden — Onderscheidene Kantoor- en Schryfthoefden — Porssele potten — Echte Waterverven van A. G. J. Poncelet — Kwasten, Kaarten van Curaçao, laatste uitgave — Brievenwagens, Nederlandsch gewigt.

**IF YOU PLEASE.**  
 MESSRS. A. BETHENCOURT & SONS beg to inform their friends and the public in general, that they have just received from England and the United States a large supply of English books. They will be happy to answer the calls of all who desire to examine this new supply. Catalogues in course of publication. Curaçao 17th. March 1876.

**TE KOOP**  
 ter dezer Drukkery, á 50 centen kontant, ALMANAK voor het jaar 1876.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop GOED PUTWATER, á de bak tegen f 0. 50 en in de stad te leveren tegen f 1. 20 de boec.



WHAT ARE YOUR SYMPTONS? Are they pain in the right side, yellowness of the eyes, nausea, debility, irregularity of the bowels and headache? If so, your liver is wrong; and to set it right and give tone and vigor to your system, the one thing needful is **WATKIN'S Seltzer Aperient.** Sold by all druggists.

Pildoras y Ungüento Holloway, AGUSTIN BETHENCOURT



**HOLLOWAY'S PILLS**

Deze pillen hebben de eenige proeve voor de andere na opgelaxerd, dat zy de beste middelen waren van de menschen, die door het overvloedige kwade beenen, open wonden, vrees, hies en andere ziekten of verwondingen niet meer waren uitgegaten. Gedrokt en verduidelijkt: verzoeken om de de overvloedige van de ziekte ontwikkelde niet tot. De slijvende Holloway Pillen moeten de ganschen loop der geneezing ingesloten worden om het bloed te een vermetel salveren toestand te houden, en te behouden dat de gezondheid van het ligchaam niet naar voren gebragt door de plantelijke en dierlijke; de kwaliteiten de beelden, de gans van den vergevorderden ouderdom; om de slijvende spoedig gezeede sonder den steek te worden bedagelij te nym, noch hem te betoveren van een vreesachtig, wech gans goed kruisigevoeding, die zoo noodendig versicht wordt, wanneer de verswakking van den eenderdom of de gestellen die gene te vroegtydige lichaamsverwaking ondergaan aantasten.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dagen á f 1.—; van 12 dagen á f 3.—; van 24 dagen á f 4.50; van 54 dagen á f 9.—; van 182 dagen á f 18.—; van 208 dagen á f 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 onse á f 1.—; van 3 oncen á f 3.—; van 6 oncen á f 6.—; van 16 oncen á f 16.—; van 32 oncen á f 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.  
 Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.